61.149.221.050- PD36R Pro-说明书-A1
八国语言说明书/105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折225*490mm

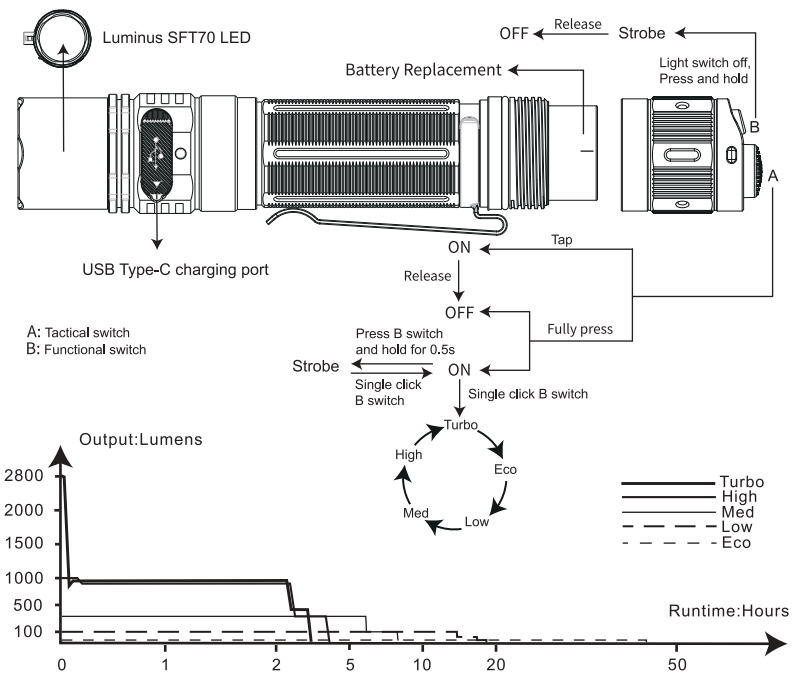
FENIX
LIGHTING FOR EXTREMES

# PD36R Pro

**HEAVY-DUTY RECHARGEABLE TACTICAL FLASHLIGHT**

**2800 LUMENS MAXIMUM OUTPUT**

**380 METERS MAXIMUM BEAM DISTANCE**




LIGHTING FOR EXTREMES

FACEBOOK WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.


**FENIXLIGHT LIMITED**

Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181
E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com
Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghong Technology Park, 111 Shuiku Road, Fenghuanggang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China


61.149.221.050-A1-20220930

## ⚠ WARNING

◎ Do place this light out of the reach of children!
◎ Do NOT shine the light directly into the eyes of anyone!
◎ Do NOT shine flammable objects at close range, to avoid burning objects or causing danger due to high temperature!
◎ Do NOT use the light in inappropriate ways such as biting in the mouth, to avoid personal injury or life threats when the light or internal battery fails!
◎ This light will accumulate a lot of heat while working, resulting in a high temperature of the flashlight shell. Pay attention to safe use to avoid scalding.
◎ Turn off and lock the light or remove the battery from the light to prevent accidental activation when the light is placed in a closed and flammable environment such as pockets and backpacks!
◎ The LED of this flashlight is not replaceable; so the whole light should be replaced when the LED reaches the end of its life.

## (ENGLISH) FENIX PD36R Pro FLASHLIGHT

◎ 2800 lumens maximum output and 380 meters maximum beam distance.
◎ Uses a Luminus SFT70 LED with a lifespan of 50,000 hours.
◎ Included a 5000 mAh 21700 rechargeable Li-ion battery.
◎ Instant activation and instant strobe with dual tactical tail switch.
◎ Reverse polarity protection, to protect from improper battery insertion
◎ Toughened ultra-clear glass lens with anti-reflective coating
◎ Boot-up battery level indication and low-voltage warning.
◎ Made of A6061-T6 aluminum.
◎ Premium type HAIII hard-anodized anti-abrasive finish.
◎ Size: 5.74 " x 1.01 " x 1.04 "/ 145.8 x 25.7 x 26.5 mm.
◎ Weight: 5.96 oz / 169 g (including battery).

## OPERATING INSTRUCTION

**Switches**
The round tail switch is the tactical switch for instant activation.
The oval tail switch is the functional switch for output selection and instant strobe.

**On/off**
Tap the tactical switch to silently and momentarily turn on the light, release the light will go out.
Fully press the tactical switch to constantly turn on the light, press again the light will go out.

**Output Selection**
With the light switched on, single click the functional switch to cycle through Turbo→Eco→Low→Med→High.

**Strobe**
With the light switched on, press and hold the functional switch for 0.5 seconds to enter strobe, and click the functional switch once again to turn back to the general mode.

## TECHNICAL PARAMETERS

| ANSI/PLATO FL1 | Turbo | High | Med | Low | Eco | Strobe |
|---|---|---|---|---|---|---|
| OUTPUT | 2800 lumens | 1000 lumens | 350 lumens | 150 lumens | 30 lumens | 2500 lumens |
| RUNTIME | 3 hours 30 minutes* | 3 hours 55 minutes | 8 hours 15 minutes | 19 hours | 42 hours | / |
| DISTANCE | 380 meters | 225 meters | 130 meters | 90 meters | 40 meters | / |
| INTENSITY | 36600 candela | 12800 candela | 4300 candela | 1900 candela | 400 candela | / |
| IMPACT RESISTANCE | 1 meter | | | | | |
| SUBMERSIBLE | IP68 | | | | | |

**Note:** According to the ANSI/PLATO FL1 standard, the above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using the Fenix ARB-L21-5000 V2.0 Li-ion battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments and the actual battery used.
*The Turbo output is measured in a total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

With the light switched off, press the functional switch to enter strobe, release the light will go out.

## INTELLIGENT MEMORY CIRCUIT

The light memorizes the last selected output excluding strobe. When turned on again the previously used output of general mode will be recalled.

## BATTERY SPECIFICATIONS

| Type | Dimensions | Nominal Voltage | Usability | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L21-5000 V2.0 | 21700 | 3.6V | Recommended | √√ |
| Fenix ARB-L21-5000U | 21700 | 3.6V | Usable | √ |
| Fenix ARB-L21-4000P | 21700 | 3.6V | Usable | √ |
| Rechargeable Battery (Li-ion) | 21700 | 3.6V | Caution* | ! |

* 21700 Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Only use quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion; but cell damage or short circuiting are potential risks the user assumes.

## BATTERY REPLACEMENT

Unscrew the light tail and insert the battery with the anode side (+) towards the light head, then screw the light tail back on.

## CHARGING

1.First switch off the light and plug the USB A socket of the charging cable into an electrical outlet, then connect the USB Type-C socket of the charging cable to the light.
2.The indicator will display red while charging, and will turn green when fully charged.
3.Once charging is completed, be sure to close the anti-dust cover to maintain the dustproof and waterproof ability.

**Note:**
1.The normal charging time of the included Fenix ARB-L21-5000 V2.0 rechargeable Li-ion battery is approximately 3 hours from depletion to full charging.
2.Recharge a stored light every four months to maintain optimum performance of the battery.
3.The light is unavailable while charging and do not remove the battery during charging.

## BATTERY LEVEL INDICATION

Each time the light is turned on, the indicator will indicate the battery level and will last for 3 seconds.
Green light on: saturated 100% - 85%
Green light flashes: sufficient 85% - 50%
Red light on: poor 50% - 25%
Red light flashes: critical 25% - 1%
**Note:** This only works with Fenix ARB-L21 series 21700 rechargeable Li-ion battery.

## INTELLIGENT OVERHEAT PROTECTION

The light will accumulate a lot of heat when used on High or Turbo modes for extended periods. When the light reaches a temperature of 60°C or above, the light will automatically step down a few lumens to reduce the temperature. When the temperature drops below 60°C, it will then allow the user the reselection of High or Turbo modes.

## LOW-VOLTAGE WARNING

When the voltage level drops below the preset level, the flashlight is programmed to downshift to a lower brightness level until Eco output is reached. When this happens in Eco output mode, the battery level indicator constantly blinks red to remind you to timely recharge or replace the battery.
**Note:** This only works with Fenix ARB-L21 series 21700 rechargeable Li-ion battery.

## USAGE AND MAINTENANCE

◎ Disassembling the sealed head can cause damage to the light and will void the warranty.
◎ Fenix recommends using only a high-quality protected battery.
◎ If the light will not be used for an extended period, remove the battery for proper storage.
◎ Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.
◎ Periodic cleaning of the battery contacts improves the light's performance as dirty contacts may cause the light to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:
A: Poor battery level.
Solution: Recharge or replace the battery.
B: The contact or contact point of the battery or flashlight is dirty.
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.

If the above methods don't work, please contact your authorized distributor.

## INCLUDED

Fenix PD36R Pro flashlight, ARB-L21-5000 V2.0 Li-ion battery, USB Type-C charging cable, Holster, Lanyard, Spare O-ring, User manual, Warranty card

## ⚠ 警告

◎请将本灯具放置在儿童接触不到的地方，避免儿童使用！
◎请勿将本灯具直接照射眼睛，以免对眼睛造成伤害！
◎请勿将本灯具近距离照射易燃物体，以免温度过高烧坏物体引发危险！
◎请勿采用口含等非正常方式使用本灯具，以免灯具或内部电池发生故障时，造成人身伤害或危及生命！
◎本灯具工作时会产生大量热量，造成外壳温度过高，使用时请注意安全，以免烫伤！
◎本灯具放置在口袋、背包等密闭、易燃环境时，请关机并锁定或将灯具内的电池取下，以防止误触点亮灯具引发危险！
◎本灯具的光源是不可替换的，当光源到其寿终时，应替换整个灯具！

## (中文) Fenix PD36R Pro 手电

◎最高亮度2800流明，最远射程380米
◎使用1颗Luminus SFT70 LED，寿命50000小时
◎标配1节5000mAh的21700可充电锂离子电池
◎战术双尾按设计，一触即亮，一键爆闪，快速响应
◎防反接设计，防止电池装反对电路造成伤害
◎采用双面增透膜钢化玻璃镜片，透光性强
◎具有开机电量指示和低压警示功能
◎采用高强度耐氧化的A6061-T6铝合金制造
◎表面进行了HAIII硬质阳极氧化抗磨处理
◎尺寸：145.8（筒长）× 25.7（筒身直径）× 26.5（筒头直径）毫米
◎重量：169克（含电池）

## 操作说明

**按键说明**
尾部主开关为战术正向开关，一触即亮
尾部功能开关控制档位调节和一键爆闪。

**开机/关机**
轻触战术开关无声点亮手电，松手熄灭。
完全按下战术开关，即可持续点亮手电，再次完全按下可关闭手电。

**档位切换**
开机状态下，单击功能开关，即可按极亮档→节能档→低亮档→中亮档→高亮档循环的顺序调节亮度。

## 技术参数

| ANSI/PLATO FL1 | 极亮档 | 高亮档 | 中亮档 | 低亮档 | 节能档 | 爆闪档 |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 亮度 | 2800流明(30瓦) | 1000流明(10瓦) | 350流明(3瓦) | 150流明(1瓦) | 30流明(0.2瓦) | 2500流明(25瓦) |
| 续航时间 | 3小时30分* | 3小时55分 | 8小时15分 | 19小时 | 42小时 | / |
| 射程 | 380米 | 225米 | 130米 | 90米 | 40米 | / |
| 光强 | 36600坎德拉 | 12800坎德拉 | 4300坎德拉 | 1900坎德拉 | 400坎德拉 | / |
| 防跌落高度 | 1米 | | | | | |
| 防护等级 | IP68 | | | | | |

注：上述参数依据ANSI/PLATO FL1标准，使用1节Fenix ARB-L21-5000 V2.0锂离子电池，在温度21±3°C和湿度50%-80%的情况下，于Fenix实验室环境下测试得出。实际表现随着供电电池以及使用环境的变化而变化。
*极亮档续航为保留智能保护测试的累计续航。

**爆闪模式**
开机状态下，按下功能开关0.5秒进入爆闪模式，再次单击返回照明模式。
关机状态下，按下功能开关即可瞬间进入爆闪模式，松开返回关机状态。

## 智能记忆

手电会自动记忆亮度档位（爆闪档除外），每次开机时均会以记忆档位开始工作。

## 电池选用

| 电池类型 | 尺寸规格 | 标称电压 | 是否可用 | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L21-5000 V2.0 | 21700 | 3.6V | 推荐 | √√ |
| Fenix ARB-L21-5000U | 21700 | 3.6V | 可用 | √ |
| Fenix ARB-L21-4000P | 21700 | 3.6V | 可用 | √ |
| 可充锂离子电池 | 21700 | 3.6V | 谨慎使用* | ! |

*21700锂离子（Li-ion）电池属于工业电芯，并非有安全保障的民用电池，当电池品质不良或者使用不当（短路、高温等等）时可能发生燃烧、爆炸并危及人身和财产安全，若使用此电池种类应明白其中的风险并自愿承担相应的责任。使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电池会在一定程度上降低风险。

## 电池更换

旋开筒尾装入标称电池，注意将电池的正极方向对准灯头，旋紧筒尾即可进入待机状态。

## 充电说明

充电时，应按如下步骤进行：
1、关闭手电，揭开手电颈部的防尘帽，将充电线的USB Type-C端口插入手电的充电插口；
2、手电接收到充电信号后，充电指示灯将会以红色亮起，手电充满后转变为绿色；
3、停止充电后，应拔下充电线，将防尘帽盖回按紧，随后即可正常使用手电。

**注意：**
1、配备的Fenix ARB-L21-5000 V2.0可充电锂离子电池，从电量基本耗尽到完全充满，耗时约3小时。
2、由于电池会缓慢地自放电，建议长时间不使用手电时，仍然每四个月充电一次，以免电池受损。
3、充电过程中，请勿取出电池，手电不可点亮。

## 电量显示

每次开机时，手电电量指示灯会自动亮起，电量指示3秒内熄灭，不同颜色代表不同电量。显示定义如下：
绿灯常亮（代表电量饱和）：电量大约100%-85%
绿灯闪烁（代表电量充足）：电量大约85%-50%
红灯常亮（代表电量不足）：电量大约50%-25%
红灯闪烁（代表电量严重不足）：电量大约25%-1%
*仅对Fenix ARB-L21系列21700可充电电池有效。

## 智能温控

灯具长时间以高亮度档位工作会积累大量热量，为避免外壳温度过高影响使用舒适度，当电路检测到温度超过60°C时，灯具会自动逐渐降低亮度，当温度下降到60°C以下时，灯具会逐渐恢复到该档位设定的亮度。

## 低压警示

灯具检测到电池电压过低时，会逐步地自动降低当前工作档位，并从高到低依次屏蔽掉可切换的档位，直到仅剩下节能档位为止；如果检测到电池在最低亮度档位时仍然电压过低，颈部的电量指示灯会主动红灯闪烁，以提醒用户及时充电或更换电池。
*仅对Fenix ARB-L21系列21700可充电电池有效。

## 使用与维护

◎请勿拆卸灯具密封部件，否则将会导致保修失效并可能损坏灯具。
◎请使用优质电池，并且当长期不用时请将电池从灯具中取出，否则可能因部分品质不良的电池漏液造成灯具损坏。
◎长期使用后，灯具的防水圈可能受损。如若发现了这种情况，请您更换防水圈以维持灯具的防水性能。
◎请经常清洁灯具或电池的导电接触面以保证灯具的正常工作，特别是当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候。以下是几个可能导致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原因：
原因一：电池电量不足
解决方案：充电或更换电池。
原因二：灯具或电池的导电接触面/接触点被弄脏
解决方案：用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。

如果上述方法无效，请联系经销商并按照售后服务条款保修。

## 包装清单

PD36R Pro手电、ARB-L21-5000 V2.0锂离子电池、Type-C充电线、布套、手绳、备用防水圈x1、说明书、保修卡

## ⚠ WARNUNG

◎ Bewahren Sie dieses Licht außerhalb der Reichweite von Kindern auf!
◎ Strahlen Sie das Licht NICHT direkt in die Augen von irgendjemandem!
◎ Leuchten Sie brennbare Gegenstände NICHT aus nächster Nähe an, um zu vermeiden, dass Gegenstände verbrannt werden oder eine Gefahr durch hohe Temperaturen entsteht!
◎ Verwenden Sie das Licht NICHT auf unangemessene Weise, z. B. durch darauf Beißen, um Personenschäden oder Lebensbedrohungen zu vermeiden, wenn das Licht oder die interne Batterie ausfällt!
◎ Dieses Licht sammelt viel Wärme bei der Arbeit an und führt zu einer hohen Temperatur der Taschenlampenhülle. Achten Sie auf die sichere Verwendung, um Verbrennungen zu vermeiden.
◎ Schalten Sie das Licht aus und verriegeln Sie es oder entfernen Sie die Batterie aus dem Licht, um eine versehentliche Aktivierung zu verhindern, wenn das Licht in einer geschlossenen und brennbaren Umgebung wie Taschen oder einem Rucksack platziert wird!
◎ Die LED dieser Taschenlampe ist nicht austauschbar; Daher sollte das gesamte Licht ausgetauscht werden, wenn die LED das Ende ihrer Lebensdauer erreicht.

## (GERMAN) FENIX PD36R Pro TASCHENLAMPE

◎ 2800 Lumen maximaler Output und 380 Meter maximaler Strahlabstand.
◎ Verwendet eine Luminus SFT70 LED mit einer Lebensdauer von 50.000 Stunden.
◎ Enthalten ist ein 5000 mAh 21700 Lithium-Ionen-Akku.
◎ Sofortige Aktivierung und sofortiger Strobo mit doppeltem taktischem Heckschalter.
◎ Verpolungsschutz, um vor unsachgemäßem Einlegen der Batterie zu schützen
◎ Gehärtete ultraklare Glaslinse mit Antireflexbeschichtung
◎ Boot-up battery Pegelanzeige und Niederspannungswarnung.
◎ Hergestellt aus Aluminium A6061-T6.
◎ Premium-Typ HAIII harteloxiertes Anti-Schleifmittel-Finish.
◎ Größe: 5.74 " x 1.01 " x 1.04 " / 145.8 x 25.7 x 26.5 mm.
◎ Gewicht: 5.96 oz / 169 g (einschließlich Batterie).

## BETRIEBSANLEITUNG

**Schalter**
Der runde Heckschalter ist der taktische Schalter zur sofortigen Aktivierung.
Der ovale Heckschalter ist der Funktionsschalter für Ausgangsauswahl und Sofortstrobo.

**Ein/Aus**
Tippen Sie auf den taktischen Schalter, um leise und vorübergehend das Licht einzuschalten, lassen Sie los, um es wieder auszuschalten.
Drücken Sie vollständig den taktischen Schalter, um das Licht ständig einzuschalten, drücken Sie erneut, dass das Licht erlischt.

**Ausgabeauswahlauf**
Wenn das Licht eingeschaltet ist, klicken Sie einfach auf den Funktionsschalter, um durch Turbo→Eco→Low→Med→High zu schalten.

**Strobo**
Halten Sie bei eingeschaltetem Licht den Funktionsschalter 0,5 Sekunden lang gedrückt, um den Strobo zu aktivieren und klicken Sie erneut auf den Funktionsschalter, um in den allgemeinen Modus zurückzukehren.
Wenn das Licht ausgeschaltet ist, drücken Sie den Funktionsschalter, um den Strobo zu aktivieren, lassen Sie den Schalter los, um es wieder zu deaktivieren.

## TECHNISCHE PARAMETER

| ANSI/PLATO FL1 | Turbo | Hoch | Mittel | Niedrig | Öko | Strobo |
|---|---|---|---|---|---|---|
| LEISTUNG | 2800 Lumen | 1000 Lumen | 350 Lumen | 150 Lumen | 30 Lumen | 2500 Lumen |
| LAUFZEIT | 3 Stunde 30 Minuten* | 3 Stunden 55 Minuten | 8 Stunden 15 Minuten | 19 Stunden | 42 Stunden | / |
| ABSTAND | 380 Meter | 225 Meter | 130 Meter | 90 Meter | 40 Meter | / |
| INTENSITÄT | 36600 Candela | 12800 Candela | 4300 Candela | 1900 Candela | 400 Candela | / |
| SCHLAGZÄHIGKEIT | 1 Meter | | | | | |
| WASSERDICHTHEIT | IP68 | | | | | |

**Hinweis:** Gemäß dem ANSI / PLATO FL1-Standard stammen die oben genannten Spezifikationen aus den Ergebnissen, die von Fenix durch Labortests mit dem Fenix ARB-L21-5000 V2.0 Li-Ionen-Akku unter einer Temperatur von 21±3°C und einer Luftfeuchtigkeit von 50% - 80% erzielt wurden. Die Leistung dieses Produkts kann je nach Arbeitsumgebung und der tatsächlich verwendeten Batterie variieren.
*Die Turbo-Leistung wird in einer Gesamtlaufzeit gemessen, einschließlich der Leistung bei reduzierten Pegeln aufgrund von Temperatur- oder Schutzmechanismus in der Ausführung.

## INTELLIGENTE SPEICHERSCHALTUNG

Die Leuchte merkt sich die zuletzt ausgewählte Ausgabe ohne Strobo. Beim erneuten Einschalten wird die zuvor verwendete Leistung des allgemeinen Modus zurückgerufen.

## BATTERIE-SPEZIFIKATIONEN

| Art | Dimension | Nennspannung | Brauchbarkeit | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L21-5000 V2.0 | 21700 | 3.6V | Empfohlen | √√ |
| Fenix ARB-L21-5000U | 21700 | 3.6V | Nutzbar | √ |
| Fenix ARB-L21-4000P | 21700 | 3.6V | Nutzbar | √ |
| Akku (Li-Ion) | 21700 | 3.6V | Achtung* | ! |

* 21700 Li-Ionen-Akkus sind leistungsstarke Zellen, die für kommerzielle Anwendungen entwickelt wurden und mit Vorsicht behandelt werden müssen. Nur die Verwendung von Qualitätsbatterien mit Schaltungsschutz verringert das Verbrennungs- oder Explosionspotenzial. Aber Zellschäden oder Kurzschlüsse sind potenzielle Risiken, die der Benutzer eingeht.

## BATTERIEWECHSEL

Schrauben Sie das Lichtheck ab und setzen Sie den Akku mit der Anodenseite (+) in Richtung Lichtkopf ein, dann schrauben Sie den Lichtheck wieder auf.

## AUFLADUNG

1.Schalten Sie zuerst das Licht aus und stecken Sie die USB-A-Buchse des Ladekabels in eine Steckdose, dann schließen Sie die USB-Typ-C-Buchse des Ladekabels an das Licht an.
2.Die Anzeige wird während des Ladevorgangs rot angezeigt und leuchtet grün, wenn sie vollständig aufgeladen ist.
3.Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, schließen Sie unbedingt die Anti-Staub-Abdeckung, um die staub- und wasserdichte Fähigkeit zu erhalten.

**Anmerkung:**
1.Die normale Ladezeit des mitgelieferten Fenix ARB-L21-5000 V2.0 Lithium-Ionen-Akkus beträgt ca. 3 Stunden ab Erschöpfung zur vollständigen Aufladung.
2.Laden Sie alle vier Monate ein gelagertes Licht auf, um die optimale Leistung der Batterie aufrechtzuerhalten.
3.Das Licht ist während des Ladevorgangs nicht verfügbar und entfernen Sie den Akku nicht während des Ladevorgangs.

## ANZEIGE DES BATTERIESTANDS

Jedes Mal, wenn das Licht eingeschaltet wird, zeigt die Anzeige den Batteriestand an und hält 3 Sekunden lang.
Grünes Licht an: 100% - 85%
Grünes Licht blitzt: 85% - 50%
Rotes Licht an: 50% - 25%
Rot Licht blitzt: 25% - 1%
**Hinweis:** Dies funktioniert nur mit dem wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku der Fenix ARB-L21 Serie 21700.

## INTELLIGENTER ÜBERHITZUNGSSCHUTZ

Das Licht sammelt viel Wärme an, wenn es für längere Zeit im High- oder Turbo-Modus verwendet wird. Wenn das Licht eine Temperatur von 60°C oder mehr erreicht, wird das Licht automatisch um einige Lumen nach unten schalten, um die Temperatur zu senken. Wenn die Temperatur unter 60°C fällt, kann der Benutzer den High- oder Turbo-Modus erneut auswählen.

## NIEDERSPANNUNGSWARNUNG

Wenn der Spannungspegel unter den voreingestellten Pegel fällt, ist die Taschenlampe so programmiert, dass sie auf eine niedrigere Helligkeitsstufe herunterschaltet, bis die Eco-Ausgabe erreicht ist. Wenn dies im Eco-Ausgabemodus geschieht, blinkt die Batteriestandsanzeige ständig rot, um Sie daran zu erinnern, die Batterie rechtzeitig aufzuladen oder zu ersetzen.
**Hinweis:** Dies funktioniert nur mit dem wiederaufladbaren Lithium-Ionen-Akku der Fenix ARB-L21 Serie 21700.

## NUTZUNG UND WARTUNG

◎ Die Demontage des abgedichteten Kopfes kann zu Schäden am Licht führen und führt zum Erlöschen der Garantie.
◎ Fenix empfiehlt, nur einen hochwertigen geschützten Akku zu verwenden.
◎ Wenn die Leuchte längere Zeit nicht verwendet wird, entfernen Sie die Batterie zur ordnungsgemäßen Lagerung.
◎ Langfristiger Gebrauch kann zu einem Verschleiß des O-Rings führen. Um eine ordnungsgemäße Wasserabdichtung aufrechtzuerhalten, ersetzen Sie den Ring durch ein zugelassenes Ersatzteil.
◎ Die periodische Reinigung der Batteriekontakte verbessert die Leistung des Lichts, da verschmutzte Kontakte dazu führen können, dass das Licht flackert, intermittierend leuchtet oder sogar aus folgenden Gründen nicht aufleuchtet:
A: Schlechter Batteriestand.
Lösung: Laden Sie die Batterie auf oder ersetzen Sie sie.
B: Der Kontakt- oder Kontaktpunkt der Batterie oder Taschenlampe ist verschmutzt.
Lösung: Reinigen Sie die Kontaktstellen mit einem Wattestäbchen, das mit Alkohol getränkt ist.

Wenn die oben genannten Methoden nicht funktionieren, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Händler.

## IINKLUSIVE

Fenix PD36R Pro Taschenlampe, ARB-L21-5000 V2.0 Li-Ionen-Akku, USB Typ-C Ladekabel, Holster, Lanyard, Ersatz-O-Ring, Bedienungsanleitung, Garantiekarte

## ⚠ AVVERTENZE

◎ Posizionare questa luce fuori dalla portata dei bambini!
◎ NON puntare la luce direttamente negli occhi!
◎ NON illuminare oggetti infiammabili a distanza ravvicinata, per evitare di bruciare oggetti o causare pericolo a causa dell'alta temperatura!
◎ NON utilizzare la luce in modi inappropriati per evitare lesioni personali o rischi di vita quando la luce o la batteria interna si guastano!
◎ Questa luce accumulerà molto calore durante il lavoro, provocando un'elevata temperatura del guscio della torcia. Prestare attenzione all'uso sicuro per evitare scottature.
◎ Spegnere e bloccare la luce o rimuovere la batteria dalla luce per evitare l'attivazione accidentale quando la luce è collocata in un ambiente chiuso e infiammabile come tasche e zaini!
◎ Il LED di questa torcia non è sostituibile; quindi l'intera luce dovrebbe essere sostituita quando il LED raggiunge la fine della sua vita.

## (ITALIAN) TORCIA FENIX PD36R Pro

◎ Potenza massima 2800 lumen e distanza massima del fascio di 380 metri.
◎ Utilizza un LED Luminus SFT70 con una durata di 50.000 ore.
◎ nclusa una batteria ricaricabile agli ioni di litio da 5000 mAh 21700.
◎ Attivazione istantanea e strobo istantaneo con doppio interruttore di coda tattico.
◎ Protezione da inversione di polarità, per proteggere dall'inserimento improprio della batteria
◎ Lenti in vetro temperato ultra trasparente con rivestimento antiriflesso
◎ Indicazione del livello della batteria di avvio e avviso di bassa tensione.
◎ Realizzato in alluminio A6061-T6.
◎ Finitura antiabrasiva anodizzata dura tipo HAIII Premium.
◎ Dimensioni: 5.74 " x 1.01 " x 1.04 " / 145.8 x 25.7 x 26.5 mm.
◎ Peso: 5.96 oz / 169 g (batteria inclusa).

## ISTRUZIONI PER L'USO

**Interruttori**
L'interruttore a coda rotonda è l'interruttore tattico per l'attivazione istantanea.
L'interruttore a coda ovale è l'interruttore funzionale per la selezione dell'uscita e lo strobo istantaneo.

**On/Off**
Tocca l'interruttore tattico per accendere silenziosamente e momentaneamente la luce, rilascia la luce si spegnerà.
Premere completamente l'interruttore tattico per accendere costantemente la luce, premere nuovamente la luce si spegnerà.

**Selezione dell'uscita**
Con la luce accesa, fare clic sull'interruttore funzionale per scorrere Turbo→Eco→Basso→Med→Alto.

**Strobo**
Con la luce accesa, premere e tenere premuto l'interruttore funzionale per 0,5 secondi per attivare lo stroboscopio e fare nuovamente clic sull'interruttore funzionale per tornare alla modalità generale.
Con la luce spenta, premere l'interruttore funzionale per accedere allo strobo, rilasciare la luce si spegnerà.

**Circuito di memoria intelligente**
La luce memorizza l'ultima uscita selezionata escluso lo strobo. Alla riaccensione verrà richiamata l'uscita della modalità generale precedentemente utilizzata.

## PARAMETRI TECNICI

| ANSI/PLATO FL1 | Turbo | Alta | Media | Bassa | Eco | Strobo |
|---|---|---|---|---|---|---|
| LUCE | 2800 lumen | 1000 lumen | 350 lumen | 150 lumen | 30 lumen | 2500 lumen |
| TEMPO | 3 ore 30 minuti* | 3 ore 55 minuti | 8 ore 15 minuti | 19 ore | 42 ore | / |
| DISTANZA | 380 metri | 225 metri | 130 metri | 90 metri | 40 metri | / |
| INTENSITY | 36600 candele | 12800 candele | 4300 candele | 1900 candele | 400 candele | / |
| RESISTENZA IMPATTI | 1 metro | | | | | |
| RESISTENZA ALL'ACQUA | IP68 | | | | | |

**Nota:** Secondo lo standard ANSI/PLATO FL1, le specifiche di cui sopra derivano dai risultati prodotti da Fenix attraverso i suoi test di laboratorio utilizzando la batteria agli ioni di litio Fenix ARB-L21-5000 V2.0 alla temperatura di 21±3°C e umidità del 50% - 80%. Le reali prestazioni di questo prodotto possono variare in base ai diversi ambienti di lavoro e alla batteria effettivamente utilizzata.
*L'uscita Turbo viene misurata in un totale di runtime, inclusa l'uscita a livelli ridotti dovuti alla temperatura o al meccanismo di protezione nel progetto.

## SPECIFICHE BATTERIA

| Tipo | Dimensioni | Voltaggio Nominale | Usabilità | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L21-5000 V2.0 | 21700 | 3.6V | Consigliata | √√ |
| Fenix ARB-L21-5000U | 21700 | 3.6V | Usabile | √ |
| Fenix ARB-L21-4000P | 21700 | 3.6V | Usabile | √ |
| Batteria Ricaricabile (Li-ion) | 21700 | 3.6V | Attenzione* | ! |

* Le batterie agli ioni di litio 21700 sono celle potenti progettate per applicazioni commerciali e devono essere trattate con cautela e maneggiate con cura. Utilizzare solo batterie di qualità con protezione del circuito ridurrà il potenziale di combustione o esplosione; ma danni alle celle o cortocircuiti sono potenziali rischi che l'utente si assume.

## SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA

Svitare il fanale posteriore e inserire la batteria con il lato anodo (+) rivolto verso la testa del fanale, quindi riavvitare il fanale posteriore.

## RICARICA

1. Spegnere prima la luce e collegare la presa USB A del cavo di ricarica a una presa elettrica, quindi collegare la presa USB di tipo C del cavo di ricarica alla luce.
2. L'indicatore sarà rosso durante la carica e diventerà verde quando sarà completamente carico.
3. Una volta completata la ricarica, assicurarsi di chiudere il coperchio antipolvere per mantenere l'abilità antipolvere e impermeabile.

**Nota:**
1. Il normale tempo di ricarica della batteria ricaricabile agli ioni di litio Fenix ARB-L21-5000 V2.0 inclusa è di circa 3 ore dall'esaurimento alla ricarica completa.
2. Ricaricare una luce immagazzinata ogni quattro mesi per mantenere le prestazioni ottimali della batteria.
3. La luce non è disponibile durante la ricarica e non rimuovere la batteria durante la ricarica.

## INDICAZIONE DEL LIVELLO DELLA BATTERIA

Ogni volta che la luce viene accesa, l'indicatore indicherà il livello della batteria e durerà per 3 secondi.
Luce verde accesa: saturata 100% - 85%
Luce verde lampeggiante: sufficiente 85% - 50%
Luce rossa accesa: scarsa 50% - 25%
Luce rossa lampeggiante: critica 25% - 1%
**Nota:** funziona solo con la batteria ricaricabile agli ioni di litio Fenix ARB-L21 serie 21700.

## PROTEZIONE INTELLIGENTE DA SURRISCALDAMENTO

La luce accumulerà molto calore se utilizzata in modalità Alta o Turbo per periodi prolungati. Quando la luce raggiunge una temperatura di 60 ° C o superiore, la luce scende automaticamente di alcuni lumen per ridurre la temperatura. Quando la temperatura scende al di sotto dei 60 ° C, consentirà quindi all'utente di riselezionare le modalità High o Turbo.

## AVVISO DI BASSA TENSIONE

Quando il livello di tensione scende al di sotto del livello preimpostato, la torcia è programmata per passare a un livello di luminosità inferiore fino al raggiungimento dell'uscita Eco. Quando ciò accade in modalità di uscita Eco, l'indicatore del livello della batteria lampeggia costantemente in rosso per ricordarti di ricaricare o sostituire tempestivamente la batteria.
**Nota:** funziona solo con la batteria ricaricabile agli ioni di litio Fenix ARB-L21 serie 21700.

## USO E MANUTENZIONE

◎ Lo smontaggio della testina sigillata può causare danni alla luce e invalidare la garanzia.
◎ Fenix consiglia di utilizzare solo una batteria protetta di alta qualità.
◎ Se la luce non verrà utilizzata per un lungo periodo, rimuovere la batteria per una corretta conservazione.
◎ L'uso a lungo termine può causare l'usura dell'O-ring. Per mantenere una corretta tenuta idraulica, sostituire l'anello con un ricambio approvato.
◎ La pulizia periodica dei contatti della batteria migliora le prestazioni della luce poiché i contatti sporchi possono causare lo sfarfallio della luce, la luce intermittente o addirittura la mancata illuminazione per i seguenti motivi:
R: Livello batteria scarso.
Soluzione: ricaricare o sostituire la batteria.
B: Il contatto o il punto di contatto della batteria o della torcia è sporco.
Soluzione: pulire i punti di contatto con un batuffolo di cotone imbevuto di alcol denaturato.

Se i metodi di cui sopra non funzionano, contatta il tuo distributore autorizzato.

## INCLUSO NELLA CONFEZIONE

Torcia Fenix PD36R Pro, batteria agli ioni di litio ARB-L21-5000 V2.0, cavo di ricarica USB di tipo C, fondina, cordino, O-ring di ricambio, manuale utente, scheda di garanzia

## ⚠ AVERTISSEMENT

◎ Placez cette lampe hors de portée des enfants !
◎ Ne dirigez pas le faisceau lumineux directement dans les yeux de quelqu'un !
◎ N'éclairez pas des objets inflammables à courte distance pour éviter qu'ils s'enflamment ou pour provoquer un danger dû à une température élevée !
◎ N'utilisez pas la lampe de manière inappropriée, par exemple en la tenant dans la bouche, afin d'éviter toute blessure ou danger de mort en cas de défaillance de la lampe ou de la batterie interne !
◎ Cette lampe accumule une grande quantité de chaleur durant son fonctionnement, ce qui entraîne une température élevée de son corps. Veillez à une utilisation sûre pour éviter les brûlures.
◎ Éteignez et verrouillez la lampe ou retirez la pile de la lampe pour éviter toute activation accidentelle lorsque la lampe est placée dans un environnement fermé et inflammable tel que des poches et les sacs à dos !
◎ La LED de cette lampe de poche n'est pas remplaçable; il faut donc changer l'ensemble de la lampe lorsque la LED atteint la fin de sa durée de vie.

## (FRENCH) LAMPE TORCHE FENIX PD36R Pro

◎ Puissance maximale de 2800 lumens, portée maximale du faisceau de 380 mètres.
◎ Utilise une LED Luminus SFT70 d'une durée de vie de 50 000 heures.
◎ Une batterie Li-ion de 5000 mAh 21700 incluse.
◎ Activation et strobe instantanés avec le double interrupteur tactique arrière.
◎ Protection contre l' inversion de polarité, pour éviter une insertion incorrecte de la batterie.
◎ Lentille en verre trempé ultra-clair avec traitement antireflet.
◎ Indication du niveau de la batterie au démarrage et avertissement de basse tension.
◎ Fabriqué en aluminium A6061-T6.
◎ Finition anti-abrasive anodisée dure de type HAIII de qualité supérieure.
◎ Dimensions : 145.8 x 25.7 x 26.5 mm / 5.74 " x 1.01 " x 1.04 ".
◎ Poids : 169 g / 5.96 oz (batterie comprise).

## MODE D'EMPLOI

**Interrupteurs**
L'interrupteur arrière rond est l'interrupteur tactique pour l'activation instantanée.
L' interrupteur arrière ovale est l' interrupteur fonctionnel pour sélectionner le niveau de sortie et le strobe instantané.

**Marche/arrêt**
Appuyez sur l'interrupteur tactique pour allumer silencieusement et momentanément la lampe, relâchez l'interrupteur et la lampe s'éteindra.
Appuyez à fond sur l' interrupteur tactique pour allumer la lampe en permanence, appuyez à nouveau pour l'éteindre.

**Sélection du mode de sortie**
Lampe allumée, un simple clic sur l' interrupteur fonctionnel permet de passer d'un mode à l'autre dans l'ordre Turbo→Eco→Faible→Moyen→Fort.

## PARAMÈTRES TECHNIQUES

| ANSI/PLATO FL1 | Turbo | Fort | Moyen | Faible | Eco | Strobe |
|---|---|---|---|---|---|---|
| PUISSANCE | 2800 lumens | 1000 lumens | 350 lumens | 150 lumens | 30 lumens | 2500 lumens |
| AUTONOMIE | 3 heures 30 minutes * | 3 heures 55 minutes | 8 heures 15 minutes | 19 heures | 42 heures | / |
| PORTÉE | 380 mètres | 225 mètres | 130 mètres | 90 mètres | 40 mètres | / |
| INTENSITÉ | 36600 candela | 12800 candela | 4300 candela | 1900 candela | 400 candela | / |
| RÉSISTANCE AUX CHUTES | 1 mètre | | | | | |
| SUBMERSIBLE | IP68 | | | | | |

**Remarque :** les spécifications ci-dessus sont issues des résultats obtenus par Fenix lors de ses tests en laboratoire en utilisant la batterie Li-ion Fenix ARB-L21-5000 V2.0, sous une température de 21 ±3°C et une humidité de 50 % - 80 %. Les performances réelles de ce produit peuvent varier en fonction des différents environnements de travail et de la batterie utilisée.
* L'autonomie en sortie Turbo incorpore les durées à puissance réduite dues à la température et au système de protection incorporé à la lampe.

**Strobe**
Lorsque la lampe est allumée, appuyez sur l' interrupteur fonctionnel et maintenez-le enfoncé pendant 0,5 seconde pour passer en mode strobe, puis cliquez à nouveau sur l'interrupteur fonctionnel pour revenir au mode général.
Lorsque la lampe est éteinte, appuyez sur l' interrupteur fonctionnel pour passer en mode strobe, relâchez l'interrupteur et la lampe s'éteindra.

## CIRCUIT INTELLIGENT DE MÉMOIRE

La lampe mémorise la dernière sortie sélectionnée, à l' exception du Strobe. Lorsqu'elle est rallumée, la sortie précédemment utilisée est rappelée.

## CARACTÉRISTIQUES DES BATTERIES

| Type | Dimension | Voltage | Emploi | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L21-5000 V2.0 | 21700 | 3.6V | Recommandé | √√ |
| Fenix ARB-L21-5000U | 21700 | 3.6V | Utilisable | √ |
| Fenix ARB-L21-4000P | 21700 | 3.6V | Utilisable | √ |
| Batterie (Li-ion) | 21700 | 3.6V | Mise en garde * | ! |

* Les batteries Li-ion 21700 sont des cellules puissantes conçues pour des applications commerciales et doivent être traitées avec prudence et manipulées avec précaution. N' utilisez que des batteries de qualité dotées d' un dispositif de protection des circuits, ce qui réduira le risque de combustion ou d' explosion ; mais les dommages aux cellules ou les courts-circuits sont des risques potentiels que l'utilisateur assume.

## REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Dévissez le bouchon arrière de la lampe et insérez la pile avec le côté anode (+) vers la tête de la lampe, puis revissez le bouchon arrière de la lampe.

## RECHARGEMENT

1.Éteignez d' abord la lampe et branchez la prise USB A du câble de charge sur une prise électrique, puis connectez la prise USB Type-C du câble de charge à la lampe.
2.L' indicateur s' affiche en rouge pendant la charge et devient vert lorsque la charge est complète.
3.Une fois la charge terminée, veillez à fermer le cache anti-poussière pour maintenir la capacité d'étanchéité à la poussière et à l'eau.

**Remarque:**
1.Le temps de charge normal de la batterie Fenix ARB-L21-5000 V2.0 incluse est d' environ 3 heures, de l'épuisement à la charge complète.
2.Rechargez une lampe stockée tous les quatre mois pour maintenir les performances optimales de la batterie.
3.La lumière n'est pas disponible pendant la charge et ne retirez pas la batterie pendant la charge.

## INDICATION DU NIVEAU DE LA BATTERIE

Chaque fois que la lampe est allumée, l' indication donne le niveau de la batterie et dure 3 secondes.
Vert permanent : 100 % - 85 %, satisfaisant
Vert clignotant : 85 % - 50 %, suffisant
Rouge permanent : 50 % - 25 %, faible
Rouge clignotant : 25 % - 1 %, critique
**Remarque :** Ceci ne fonctionne qu'avec la batterie Li-ion Fenix ARB-L21 series 21700.

## PROTECTION INTELLIGENTE CONTRE LA SURCHAUFFE

La lampe accumule beaucoup de chaleur lorsqu' elle est utilisée en mode Fort et Turbo durant de longues périodes. Lorsque la lampe atteint une température de 60°C ou plus, elle diminue automatiquement de quelques lumens pour réduire la température. Lorsque la température descend en dessous de 60° C, elle permet à l'utilisateur de sélectionner à nouveau le mode Fort et Turbo.

## INDICATION DE BASSE TENSION

Lorsque le niveau de tension descend en dessous du niveau prédéfini, la lampe est programmée pour passer à un niveau de luminosité inférieur jusqu' à ce que le mode Eco soit atteint. Lorsque cela se produit en mode Eco, la lampe clignote constamment pour vous rappeler de recharger ou de remplacer la batterie en temps voulu.

**Remarque :** Ceci ne fonctionne qu'avec la batterie Li-ion Fenix ARB-L21 series 21700.

## UTILISATION ET ENTRETIEN

◎ Le démontage de la tête scellée peut causer des dommages à la lampe et annule la garantie.
◎ Fenix recommande d'utiliser une batterie d'excellente qualité.
◎ Si la lampe n' est pas utilisée pendant une période prolongée, retirez la batterie pour un stockage correct.
◎ Sur le long terme, le joint torique peut se détériorer. Pour maintenir une étanchéité parfaite, remplacez-le avec un modèle approuvé.
◎ Le nettoyage régulier des contacts améliore les performances de la lampe, car des contacts sales peuvent amener celle-ci à vaciller, à s' allumer par intermittence voir à ne pas s'allumer pour les raisons suivantes :
A : Niveau de batterie faible.
Solution : Remplacez ou rechargez la batterie.
B : Le contact ou le point de contact de la batterie ou de la lampe sont sales.
Solution : Les nettoyer avec un coton-tige légèrement imbibé d'alcool.

Si les recommandations ci-dessus ne fonctionnent pas, merci de contacter votre distributeur agréé.

## CONTENU

Lampe torche Fenix PD36R Pro, batterie Li-ion ARB-L21-5000 V2.0, câble de rechargement USB Type-C, éui, dragonne, joint torique de rechange, manuel d'utilisation, carte de garantie

## ⚠ ADVERTENCIA

◎ Coloque esta linterna fuera del alcance de los niños!
◎ NO apunte la luz directamente a los ojos de nadie!
◎ NO ilumine objetos inflamables a corta distancia, para evitar quemar objetos o causar peligro debido a la alta temperatura!
◎ NO use la linterna de manera inapropiada, como morderla en la boca, para evitar lesiones personales o amenazas a la vida en caso de falla la linterna o la batería.
◎ Esta linterna acumulará mucho calor mientras funciona, lo que resultará en una alta temperatura de la carcasa de la linterna. Preste atención al uso seguro para evitar quemaduras.
◎ Apague y bloquee la linterna o retire la batería para evitar la activación accidental cuando la linterna se coloca en un entorno cerrado e inflamable, como bolsillos y mochilas.
◎ El LED de esta linterna no es reemplazable; por lo tanto, toda la linterna debe reemplazarse cuando el LED llegue al final de su vida útil.

## (SPANISH) LINTERNA FENIX PD36R Pro

◎ Potencia máxima de 2800 lúmenes y distancia máxima de 380 metros.
◎ Utiliza un LED Luminus SFT70 con una vida útil de 50000 horas.
◎ Incluye una batería recargable de iones de litio 21700 de 5000 mAh.
◎ Activación instantánea y luz estroboscópica instantánea con doble interruptor trasero táctico.
◎ Protección de polaridad inversa, para proteger de la inserción incorrecta de la batería
◎ Lente de vidrio ultra transparente endurecido con revestimiento antirreflectante
◎ Indicador de nivel de batería al encendido y advertencia de bajo voltaje.
◎ Fabricado en aluminio A6061-T6.
◎ Acabado antiabrasivo anodizado duro tipo HAIII de primera calidad.
◎ Tamaño: 5.74 " x 1.01 " x 1.04 " / 145.8 x 25.7 x 26.5 mm.
◎ Peso: 5.96 oz/ 169 g (incluida la batería).

## INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

**Interruptores**
El interruptor de cola redondo es el interruptor táctico para la activación instantánea.
El interruptor de cola ovalado es el interruptor funcional para la selección de potencias y la luz estroboscópica instantánea.

**Encendido/Apagado**
Toque el interruptor táctico para encender la luz de forma silenciosa y momentánea, suelte y la luz se apagará.
Presione completamente el interruptor táctico para encender constantemente la luz, presione nuevamente y la luz se apagará.

**Selección de Potencia**
Con la luz encendida, haga un solo clic en el interruptor funcional para recorrer Turbo→Eco→Low→Med→High.

## PARÁMETROS TÉCNICOS

| ANSI/PLATO FL1 | Turbo | Alto | Medio | Bajo | Eco | Estrobo |
|---|---|---|---|---|---|---|
| POTENCIA | 2800 lúmenes | 1000 lúmenes | 350 lúmenes | 150 lúmenes | 30 lúmenes | 2500 lúmenes |
| AUTONOMÍA | 3 horas 30 minutos * | 3 horas 55 minutos | 8 horas 15 minutos | 19 horas | 42 horas | / |
| DISTANCIA | 380 metros | 225 metros | 130 metros | 90 metros | 40 metros | / |
| INTENSIDAD | 36600 candelas | 12800 candelas | 4300 candelas | 1900 candelas | 400 candelas | / |
| RESISTENCIA A IMPACTOS | 1 metro | | | | | |
| SUMERGIBLE | IP68 | | | | | |

**Nota:** De acuerdo con el estándar ANSI/PLATO FL1, las especificaciones anteriores son de los resultados producidos por Fenix a través de sus pruebas de laboratorio utilizando la batería de iones de litio Fenix ARB-L21-5000 V2.0 a una temperatura de 21±3°C y humedad de 50% - 80%. El rendimiento real de este producto puede variar según los diferentes entornos de trabajo y la batería real utilizada.
*La potencia Turbo se mide en un total de tiempo de ejecución, incluida la baja de potencia a niveles reducidos debido a la temperatura o diseño del mecanismo de protección.

**Estrobo**
Con la linterna encendida, mantenga presionado el interruptor funcional durante 0,5 segundos para ingresar a la luz estroboscópica y haga clic en el interruptor funcional una vez más para volver al modo general.
Con la linterna apagada, presione el interruptor funcional para ingresar a la luz estroboscópica, suelte y la luz se apagará.

**Circuito de memoria inteligente**
La linterna memoriza la última potencia seleccionada excluyendo la luz estroboscópica. Cuando se enciende de nuevo, se recuperará la potencia del modo general utilizada anteriormente.

## ESPECIFICACIONES DE BATERÍAS

| Tipo | Dimensión | Voltaje Nominal | Usabilidad | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L21-5000 V2.0 | 21700 | 3.6V | Recomendada | √√ |
| Fenix ARB-L21-5000U | 21700 | 3.6V | Usable | √ |
| Fenix ARB-L21-4000P | 21700 | 3.6V | Usable | √ |
| Batería Recargable (Li-ion) | 21700 | 3.6V | Precaución* | ! |

* Las baterías de iones de litio 21700 son celdas potentes diseñadas para aplicaciones comerciales y deben tratarse con precaución y manipularse con cuidado. Utilice únicamente baterías de calidad con protección de circuito para reducir el potencial de combustión o explosión; pero el daño a las celdas o los cortocircuitos son riesgos potenciales que asume el usuario.

## REEMPLAZO DE BATERÍA

Desenrosque la cola de la linterna e inserte la batería con el lado del ánodo (+) hacia el cabezal de la luz, luego vuelva a enroscar la cola de la linterna.

## CARGA

1. Primero apague la linterna y conecte la toma USB A del cable de carga a un tomacorriente, luego conecte la toma USB tipo C del cable de carga a la linterna.
2. El indicador se mostrará rojo durante la carga y se volverá verde cuando esté completamente cargado.
3. Una vez que se complete la carga, asegúrese de cerrar la cubierta antipolvo para mantener la capacidad a prueba de polvo e impermeable.

**Nota:**
1. El tiempo de carga normal de la batería recargable de iones de litio Fenix ARB-L21-5000 V2.0 incluida es de aproximadamente 3 horas desde el agotamiento hasta la carga completa.
2. Recargue una linterna almacenada cada cuatro meses para mantener un rendimiento óptimo de la batería.
3. La luz no está disponible durante la carga y no retire la batería durante la carga.

## INDICADOR DE NIVEL DE BATERÍA

Cada vez que se encienda la luz, el indicador indicará el nivel de batería y durará 3 segundos.
Luz verde encendida: saturado 100% - 85%
Parpadeos de luz verde: suficiente 85% - 50%
Luz roja encendida: pobre 50% - 25%
Parpadeos de luz roja: crítico 25% - 1%
**Nota:** Esto solo funciona con la batería recargable de iones de litio Fenix ARB-L21 serie 21700.

## PROTECCIÓN INTELIGENTE DE SOBRE CALENTAMIENTO

La linterna acumulará mucho calor cuando se use en potencias Alto o Turbo durante períodos prolongados. Cuando la linterna alcance una temperatura de 60° C o más, la luz bajará automáticamente unos cuantos lúmenes para reducir la temperatura. Cuando la temperatura desciende por debajo de los 60 ° C, permitirá al usuario volver a seleccionar las potencias Alto o Turbo.

## ADVERTENCIA DE BAJO VOLTAJE

Cuando el nivel de voltaje cae por debajo del nivel preestablecido, la linterna se programa para cambiar a un nivel de brillo más bajo hasta que se alcance la potencia Eco. Cuando esto sucede en potencia Eco, el indicador de nivel de batería parpadea constantemente en rojo para recordarle que debe recargar o reemplazar la batería a tiempo.
**Nota:** Esto solo funciona con la batería recargable de iones de litio Fenix ARB-L21 serie 21700.

## USO Y MANTENIMIENTO

◎ Desarmar la cabeza sellada puede dañar la luz y anulará la garantía.
◎ Fenix recomienda usar solo una batería protegida de alta calidad.
◎ Si la linterna no se utilizará durante un período prolongado, retire la batería para un almacenamiento adecuado.
◎ El uso a largo plazo puede provocar el desgaste de la junta tórica. Para mantener un sello de agua adecuado, reemplace el anillo con un repuesto aprobado.
◎ La limpieza periódica de los contactos de la batería mejora el rendimiento de la luz, ya que los contactos sucios pueden hacer que la luz parpadee, brille de forma intermitente o incluso que no se encienda por las siguientes razones:
R: Bajo nivel de batería.
Solución: Recargue o reemplace la batería.
B: El contacto o punto de contacto de la batería o linterna está sucio.
Solución: Limpie los puntos de contacto con un bastoncillo de algodón empapado en alcohol isopropílico.

Si los métodos anteriores no funcionan, comuníquese con su distribuidor autorizado.

## INCLUYE

Linterna Fenix PD36R Pro, batería de iones de litio ARB-L21-5000 V2.0, cable de carga USB tipo C, funda, cordón, junta tórica de repuesto, manual de usuario, tarjeta de garantía

## ⚠ ВНИМАНИЕ!

◎ Держите этот фонарик в недоступном для детей месте!
◎ НЕ светите никому прямо в глаза!
◎ НЕ светите на легковоспламеняющиеся вещества и предметы с близкого расстояния, чтобы избежать их возгорания или создания ситуации, опасной из-за высокой температуры.
◎ ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать фонарь ненадлежащим образом: например, кусать, чтобы избежать травмы или угрозы жизни при поломке фонаря или его аккумулятора!
◎ Во время работы фонарик выделяет много тепла, что приводит к высокой температуре корпуса. Уделите внимание безопасному использованию фонарика чтобы избежать ожогов.
◎ Выключите и заблокируйте фонарик или извлеките из него аккумулятор, чтобы предотвратить случайное включение когда фонарик находится в закрытой и легковоспламеняющейся среде, например в кармане или рюкзаке!
◎ Светодиод этого фонарика не подлежит замене; поэтому весь фонарик должен быть заменен, когда срок службы светодиода подходит к концу.

## (RUSSIAN) FENIX PD36R Pro ФОНАРИК

◎ Максимальная яркость 2800 люмен, максимальная дальнобойность 380 метров.
◎ Используется светодиод Luminus SFT70 со сроком службы 50 000 часов.
◎ В комплект входит 21700 литий-ионный аккумулятор емкостью 5000 мАч
◎ Мгновенная тактическая активация света с помощью двойного хвостового переключателя. Моментальный строб.
◎ Защита от переполюсовки
◎ Линзы из сверхпрозрачного закаленного стекла с антибликовым покрытием
◎ Индикация уровня заряда аккумулятора при включении, предупреждение о низком напряжении.
◎ Изготовлен из прочного алюминия A6061-T6.
◎ Твердое антиабразивное анодирование премиум-класса HAIII.
◎ Размер: 5.74 " x 1.01" x 1.04 " / 145.8 x 25.7 x 26.5 мм.
◎ Вес: 5.96 унц / 169 г (включая аккумулятор).

## УПРАВЛЕНИЕ

**Переключатели**
Круглый хвостовой переключатель — это тактический переключатель для мгновенной активации фонарика.
Овальный хвостовой переключатель является основным переключателем для моментального строба и выбора уровня яркости фонарика.

**Вкл-выкл**
Слегка нажмите тактический переключатель, чтобы бесшумно и мгновенно включить фонарик. Отпустите переключатель и свет погаснет.
Полностью нажмите на него чтобы зафиксировать свет на выбранной яркости. Полностью нажмите снова чтобы выключить фонарик.

**Выбор уровня яркости**
Когда фонарик включен, нажимайте на овальный переключатель чтобы перематывать яркость Turbo→Eco→Low→Med→High.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| ANSI/PLATO FL1 | Turbo | High | Med | Low | Eco | Строб |
|---|---|---|---|---|---|---|
| ЯРКОСТЬ | 2800 люм | 1000 люм | 350 люм | 150 люм | 30 люм | 2500 люм |
| ВРЕМЯ РАБОТЫ | 3 ч 30 м* | 3 ч 55 м | 8 ч 15 м | 19 ч | 42 ч | / |
| ДАЛЬНОБОЙНОСТЬ | 380 м | 225 м | 130 м | 90 м | 40 м | / |
| ИНТЕНСИВНОСТЬ СВЕТОВОГО ПОТОКА | 36600 кд | 12800 кд | 4300 кд | 1900 кд | 400 кд | / |
| УДАРОПРОЧНОСТЬ | 1 м | | | | | |
| ВЛАГОЗАЩИТА | IP68 | | | | | |

**Примечание:** В соответствии со стандартами ANSI/PLATO FL1 приведенные выше характеристики основаны на результатах, полученных компанией Fenix в ходе лабораторных испытаний с использованием литий-ионного аккумулятора Fenix ARB-L21-5000 V2.0 при температуре 21±3°C и влажности 50% - 80%. Фактические характеристики этого продукта могут варьироваться в зависимости от различных условий
* Яркость в режиме Turbo измеряется в целом за общее время работы, включая работу на пониженных уровнях, на которые фонарь переходит из-за срабатывания механизма защиты от перегрева.

**Строб**
Из ВКЛ нажмите и удерживайте овальный переключатель в течение 0.5 секунды, чтобы включить стробоскоп, и нажмите вспомогательный переключатель еще раз, чтобы вернуться в основной режим.
При выключенном свете зажмите овальный переключатель, чтобы включить стробоскоп, отпустите чтобы выключить.

**Интеллектуальная схема памяти режимов**
Фонарь запоминает последний выбранный режим, кроме стробоскопа. При повторном включении будет вызван ранее использовавшийся режим.

## СПЕЦИФИКАЦИЯ ПО ПИТАНИЮ

| Тип | Размер | Номинальное напряжение | Использование | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L21-5000 V2.0 | 21700 | 3.6V | Рекомендовано | √√ |
| Fenix ARB-L21-5000U | 21700 | 3.6V | Можно использовать | √ |
| Fenix ARB-L21-4000P | 21700 | 3.6V | Можно использовать | √ |
| Перезаряжаемый Li-Ion аккумулятор | 21700 | 3.6V | С осторожностью* | ! |

* Литий-ионные аккумуляторы 21700 форм-фактора - это мощные элементы питания, разработанные для коммерческого использования, и с ними следует обращаться осторожно. Используйте только качественные аккумуляторы с платой защиты, это снизит вероятность возгорания или взрыва; но повреждение элементов или короткое замыкание представляют собой потенциальные риски, которые принимает на себя пользователь

## ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРА

Открутите хвостокрышку фонарика и вставьте новый аккумулятор плюсом к голове. Потом закрутите крышку обратно.

## ЗАРЯДКА

1. Сначала выключите фонарь и подключите разъем USB A зарядного кабеля к электрической розетке, затем подключите разъем USB Type-C зарядного кабеля к фонарю.
2. Во время зарядки индикатор будет гореть красным, а при полной зарядке станет зеленым.
3. После завершения зарядки обязательно закройте крышку разъёма зарядки чтобы сохранить пыле- и водонепроницаемость.
**Примечание:**
1. Обычное время зарядки входящего в комплект литий-ионного аккумулятора Fenix ARB-L21-5000 V2.0 составляет примерно 3 часа от полного разряда до полной зарядки.
2. Если вы не пользуетесь фонарём длительное время, то раз в четыре месяца подзаряжайте аккумулятор чтобы поддерживать его оптимальную работу.
3. Свет недоступен во время зарядки и не извлекайте аккумулятор во время зарядки.

## ИНДИКАЦИЯ УРОВНЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

Каждый раз при включении фонарика индикатор в течении 3 сек будет показывать уровень заряда аккумулятора.
Зеленый свет горит: достаточно 100% - 85%
Зеленый свет мигает: достаточно 85% - 50%
Горит красный свет: плохо 50% - 25%
Мигает красный свет: критично 25% - 1%
**Примечание.** Это работает только с литий-ионным аккумулятором Fenix ARB-L21 серии 21700.

## ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА

При использовании фонарика в High или Turbo режимах в течение длительного времени, тот будет выделять много тепла. Когда корпус достигает температуры 60°C или выше, яркость автоматически немного понижается чтобы снизить температуру корпуса фонарика. Когда температура упадет ниже 60° C, пользователь снова сможет повторно выбрать High или Turbo режимы.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О НИЗКОМ НАПРЯЖЕНИИ

Когда уровень напряжения аккумулятора падает ниже заданного уровня, фонарик запрограммирован на переключение на более низкий уровень яркости вплоть до Eco. Если это случится в Eco режиме, то фонарик будет мигать 3 раза каждые 5 минут чтобы напомнить вам о необходимости подзарядить или заменить аккумулятор.
**Примечание.** Это работает только с литий-ионным аккумулятором Fenix ARB-L21 серии 21700.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

◎ Разборка запечатанной головы фонарика может привести к его повреждению и аннулированию гарантии.
◎ Fenix рекомендует использовать только качественные защищенные аккумуляторы.
◎ Если фонарь не будет использоваться в течение длительного времени, извлеките аккумулятор, иначе фонарь может быть поврежден из-за утечки электролита.
◎ Открутите хвостокрышку фонарика и\или извлеките аккумулятор, чтобы предотвратить случайное включение во время хранения или транспортировки.
◎ Длительное использование может привести к износу уплотнительного кольца. Для поддержания надлежащего уровня влагозащиты замените кольцо одобренным запасным из комплекта.
◎ Периодическая чистка контактов батареи улучшает характеристики фонарика, так как грязные контакты могут вызвать мерцание, прерывистый свет фонаря или даже отсутствие света по следующим причинам:
B: Аккумулятор требует замены.
Решение: замените батарею (убедитесь, что аккумулятор вставлен в соответствии со спецификациями производителя).
B: Контакт или контакт аккумулятора или фонарика загрязнены.
Решение: очистите места контакта ватным тампоном, смоченным в медицинском спирте.
Если вышеуказанные методы не работают, обратитесь к авторизованному дистрибьютору.

## В КОМПЛЕКТЕ

Fenix PD36R Pro фонарик, ARB-L21-5000 V2.0 Li-ion аккумулятор, USB Type-C кабель зарядки, чехол, темляк, Запасное уплотнительное кольцо, руководство, гарантийный талон

## ⚠ 警告

◎ ライトは、お子様の手の届かないところに置いてください。
◎ ライトを使用者や周囲の人の目に向けて直接照射しないでください。
◎ 発火や高温による危険を避けるため、ライトを燃えやすいものに向かって近距離で照射しないでください。
◎ ライトや内蔵電池の故障による人身事故や命に関わる危険を避けるため、ライトを口の中に入れるなど不適切な取り扱いをしないでください。
◎ ライトを使用することによって、本体が発熱し高温になります。安全にご使用いただくために、やけどをしないようご注意ください。
◎ 衣服のポケットやリュックなどの燃えやすい物の近くにライトを置くときは、誤点灯を防ぐため、ライトを消灯しロックするか、本体から電池を取り外してください。
◎ 本製品の LED ライトは交換式ではございません。LED ライトの寿命が切れた場合は、本製品を再度ご購入下さい。

## (JAPANESE) FENIX PD36R Proフラッシュライト

◎ 最大出力2800 lm、最大照射距離380 m
◎ 光源としてLuminus社製SFT70 LEDを使用
◎ 5000 mAh 21700リチウムイオン充電池が付属
◎ デュアルタクティカルテールスイッチで即時点灯とインスタントストロボの起動が可能
◎ 電池の逆挿入防止機能を搭載
◎ 風防レンズに反射防止加工済みの強化ガラスを使用
◎ バッテリーインジケーターと低電圧警告機能を搭載
◎ 本体材質として高耐久のA6061-T6アルミニウムを使用
◎ 耐摩耗処理としてType-III硬質アルマイト表面処理を採用
◎ サイズ(約):145.8 mm×25.7 mm×26.5 mm
◎ 重量(約):169 g(電池含む)

## 使用方法

**スイッチ**
テール部にある丸形スイッチがタクティカルスイッチとなり、即時点灯が可能です。
オーバル型のスイッチがファンクショナルスイッチとなり、出力選択とインスタントストロボの起動が可能です。

**点灯/消灯**
タクティカルスイッチをタップするとライトが瞬時点灯し、スイッチを離すと消灯します。
タクティカルスイッチを完全に押し込むとライトが常時点灯し、スイッチを再度押すと消灯します。

**出力選択**
ライトの点灯中にファンクショナルスイッチを一度ずつ押すと、ライトの出力がTurbo→Eco→Low→Med→Highの順に循環します。

## テクニカルパラメータ

| ANSI/PLATO FL1 | Turbo | High | Med | Low | Eco | Strobe |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 出力 | 2800 lm | 1000 lm | 350 lm | 150 lm | 30 lm | 2500 lm |
| 点灯時間 | 3時間30分* | 3時間55分 | 8時間15分 | 19時間 | 42時間 | / |
| 照射距離 | 380 m | 225 m | 130 m | 90 m | 40 m | / |
| 光度 | 36600 cd | 12800 cd | 4300 cd | 1900 cd | 400 cd | / |
| 落下耐性 | 1 m | | | | | |
| 保護等級 | IP68 | | | | | |

※上記の数値は、Fenix社の設ける試験室(室温21±3°C、湿度50% - 80%)において、Fenix ARB-L21-5000 V2.0 リチウムイオン電池を用いて検証されたものです。実際の性能は、使用環境や実際に使用するバッテリーの状態によって異なることがあります。
* Turboモードでの点灯時間は、過熱保護機能によって出力が抑えられた状態の点灯時間を含んでいます。

**ストロボ**
ライトの点灯中にファンクショナルスイッチを0.5秒間押すと、ストロボモードが起動します。スイッチを再度押すと、Generalモードに戻ります。
ライトが消灯された状態でファンクショナルスイッチを押すとストロボモードが起動し、スイッチを離すと消灯します。

## モードメモリー機能

本製品は、モードメモリー機能を搭載しております(ストロボを除く)。ライトの消灯後に再び点灯すると、前回使用していた出力で点灯します。

## バッテリー性能

| バッテリータイプ | 規格 | ボルテージ | ユーザビリティ | |
|---|---|---|---|---|
| Fenix ARB-L21-5000 V2.0 | 21700 | 3.6V | 推奨 | ◎ |
| Fenix ARB-L21-5000U | 21700 | 3.6V | 可 | ○ |
| Fenix ARB-L21-4000P | 21700 | 3.6V | 可 | ○ |
| 充電池 (リチウムイオン) | 21700 | 3.6V | 注意* | ! |

※21700リチウムイオン電池は、工業用に設計された強力な電池となっておりますので、取り扱いには十分ご注意ください。本製品の回路を発火・爆発から保護するため、回路保護機能付きの高品質な電池のみをご使用ください。セルの損傷や内部ショートに関しては、使用者の責任となります。

## 電池交換

ライトのテール部を取り外し、電池の陽極(+)をヘッド側に向けて挿入してください。完了したらテール部を締めてください。

## 充電

1. ライトを消灯し、充電ケーブルのUSB A端子をコンセントに差し込み、USB Type-C端子をライト本体に接続します。
2. 充電中はインジケーターが赤色に点灯します。充電が完了するとインジケーターが緑色に変わります。
3. 防塵・防水性能を維持するため、充電が完了したら防塵カバーが閉まっていることを必ず確認してください。

※本製品に付属するFenix ARB-L21-5000 V2.0リチウムイオン充電池の通常の充電時間は、0%～100%までの充電で約3時間です。
※電池の性能を維持するため、ライトを保管する際は4ヶ月に1度の充電を行ってください。
※充電中はライトが使用できず、充電中はバッテリーを取り外さないでください。

## バッテリーインジケーター

ライトを点灯する度に、インジケーターに充電残量が3秒間表示されます。
緑色点灯:完了(100%～85%)
緑色点滅:充分(85%～50%)
赤色点灯:不足(50%～25%)
赤色点滅:非常に不足(25%～1%)

※この機能は、Fenix ARB-L21シリーズの21700リチウムイオン充電池の使用時のみお使いいただけます。

## 過熱保護機能

High / Turboモードを長時間使用すると、ライトが発熱し高温になります。本製品は、本体温度が60°C以上に達すると、自動的にライトの出力が下がり、過熱を抑える仕様となっております。本体温度が60°C未満になると再びHigh / Turboモードの選択が可能となります。

## 低電圧警告機能

本製品は、充電の残量不足で電圧が一定以下に低下した場合、ライトの出力がEcoモードに達するまで低下する仕様となっております。出力Ecoモードでこれが起こった場合、ライトが赤色に点滅し、充電またはバッテリー交換の推奨をお知らせします。
※この機能はFenix ARB-L21シリーズの21700リチウムイオン充電池の使用時のみお使いいただけます。

## 使用とメンテナンス

◎ ライト本体の分解は、製品の破損を招くおそれがあります。ライトの分解が認められた場合、保証の対象外となります。
◎ 弊社は、保護回路付きの高品質なバッテリーのみのご使用を推奨しております。
◎ ライトを長期間使用しない場合は、バッテリーを取り外し適切に保存してください。
◎ Oリングは長期間の使用によって摩耗します。防水性能を維持するため、Oリングが摩耗した場合は予備のものと交換してください。
◎ バッテリーの接続部を定期的に掃除することで、ライトの性能が改善します。また、接続部に汚れが付着していると、以下の理由によってライトが明滅したり、点灯不能になることがあります。
1. 充電残量が不足している。
→解決法:電池を充電するか交換してください。
2. 電池の端子や接続部、もしくはライトが汚れている。
→解決法:アルコールを浸した綿棒で接続部を掃除してください。

上記の方法で解決しない場合は、正規販売店にお問い合わせください。

## 付属品

Fenix PD36R Proフラッシュライト本体、ARB-L21-5000 V2.0 リチウムイオン電池、USB Type-C充電ケーブル、ホルスター、ストラップ、スペアOリング、取扱説明書、保証書